



Rada
Európskej únie

V Bruseli 24. januára 2024
(OR. en)

5815/24
ADD 1

ANTIDISCRIM 10
COCON 4
COHOM 8
COPEN 23
DROIPEN 6
EDUC 17
FREMP 35
JAI 114
MIGR 29
SOC 46

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	24. januára 2024
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2024) 38 final
Predmet:	PRÍLOHA k návrhu ROZHODNUTIA RADY o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore zmluvných strán Dohovoru Rady Európy o predchádzaní násiliu na ženách a domácomu násiliu a o boji proti nemu v súvislosti so zmenami rokovacieho poriadku výboru, pokiaľ ide o záležitosti týkajúce sa justičnej spolupráce v trestných veciach, azylu a zákazu vyhostenia alebo vrátenia

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2024) 38 final.

Príloha: COM(2024) 38 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 24. 1. 2024
COM(2024) 38 final

ANNEX

PRÍLOHA

k

návrhu ROZHODNUTIA RADY

**o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore zmluvných strán
Dohovoru Rady Európy o predchádzaní násiliu na ženách a domácemu násiliu a o boji
proti nemu v súvislosti so zmenami rokovacieho poriadku výboru, pokiaľ ide
o záležitosti týkajúce sa justičnej spolupráce v trestných veciach, azylu a zákazu
vyhostenia alebo vrátenia**

PRÍLOHA

Článok 20 – Hlasovanie

Amendment no.1: add new text at the end (in bold+underlined)

„1. Každý člen výboru má jeden hlas. Ak je delegácia zmluvnej strany zložená z viac ako jedného zástupcu, na hlasovaní má právo zúčastniť sa len jeden z nich.

Európska únia v záležitostiach, ktoré patria do rozsahu jej právomocí, uplatňuje svoje hlasovacie právo s počtom hlasov, ktorý sa rovná počtu hlasov jej členských štátov, ktoré sú zmluvnými stranami dohovoru a ktoré sú viazané výkonom právomoci Únie. Členské štáty Európskej únie, ktoré nie sú viazané právomocou Únie, môžu hlasovať samostatne.

Ak Európska únia uplatňuje svoje hlasovacie právo, členské štáty, ktoré sú zmluvnými stranami dohovoru a ktoré sú viazané právomocou Únie v záležitosti, o ktorej sa má hlasovať, nehlasujú. Európska únia svoje hlasovacie právo neuplatňuje v prípadoch, keď sú všetky jej členské štáty, ktoré sú zmluvnými stranami dohovoru, oprávnené uplatňovať svoje hlasovacie právo.

„2. Hlasovanie si vyžaduje kvórum.“

Amendment no.2: add new text (in bold+underlined)

„3. Rozhodnutia výboru sa prijímajú dvojtretinovou väčšinou odovzdaných hlasov. **Ak sa Európska únia zúčastňuje na hlasovaní v súlade s odsekom 1 pododsekmi 2 a 3, dvojtretinová väčšina zahŕňa jednoduchú väčšinu hlasov odovzdaných ostatnými zmluvnými stranami.**“

„4. O procesných otázkach sa rozhoduje väčšinou odovzdaných hlasov.“

Amendment no.3: add new text at the end (in bold+underlined)

„5. Ak vznikne otázka, či ide alebo nejde o procesnú záležitosť, záležitosť sa nepovažuje za procesnú, pokiaľ tak výbor nerozhodne dvojtretinovou väčšinou odovzdaných hlasov v **súlade s odsekom 3.**“

„6. Na účely tohto rokovacieho poriadku sa pod pojmom „odovzdané hlasy“ rozumejú hlasy členov odovzdané za alebo proti. Členovia, ktorí sa zdržali hlasovania, sa považujú za členov, ktorí neodovzdali hlas.“

Článok 21 – Osobitné pravidlá voľby členov skupiny GREVIO

„1. Články 16, 19 a 20 tohto rokovacieho poriadku sa nevzťahujú na voľby členov skupiny GREVIO“.

[...]

Amendment no.4: add new text (in bold+underlined)

„4. Rozhodnutie výboru požiadať o stiahnutie jedného alebo viacerých kandidátov, ktorí nespĺňajú požiadavky na členstvo v skupine GREVIO, ako sa stanovuje v článkoch 2 až 5 rokovacieho poriadku o postupe voľby členov GREVIO, si vyžaduje dvojtretinovú väčšinu odovzdaných hlasov **vrátane jednoduchej väčšiny hlasov odovzdaných zástupcami zmluvných strán iných ako Európska únia a jej členské štáty**. Na účely tohto článku sa pod pojmom „odovzdané hlasy“ rozumejú hlasy členov odovzdané za alebo proti. Členovia, ktorí sa zdržali hlasovania, sa považujú za členov, ktorí neodovzdali hlas.“

[...]

Amendment no.5: add new text (in bold+underlined)

„7. Každý člen výboru má jeden hlas. Ak je delegácia zmluvnej strany zložená z viac ako jedného zástupcu, na hlasovaní má právo zúčastniť sa len jeden z nich.“

Článok 25 – Zmeny rokovacieho poriadku

Amendment no.6: add new text (in bold+underlined)

„Výbor môže rokovací poriadok zmeniť dvojtretinovou väčšinou odovzdaných hlasov **vrátane jednoduchej väčšiny hlasov odovzdaných zástupcami zmluvných strán iných ako Európska únia a jej členské štáty**. Na účely tohto článku sa **článok 20 ods. 1 pododseky 2 a 3 neuplatňujú.**“

Článok 2 – Zloženie

Amendment no.7: delete text

1. Členovia

a) Podľa článku 67 ods. 1 dohovoru sú členmi výboru zástupcovia zmluvných strán dohovoru.

[...]

2. Účastníci

[...]

b) Zástupcov, ktorí sa zúčastňujú na zasadnutiach výboru bez hlasovacieho práva alebo úhrady výdavkov, môžu vymenovať:

i) štáty, ktoré dohovor podpísali, ale ho ešte neratifikovali;

ii) štáty, ktoré dohovor ratifikovali alebo k nemu pristúpili, ale pre ktoré dohovor ešte nenadobudol platnosť;

iii) štáty vyzvané, aby k dohovoru pristúpili.

iv) Európska únia.

[...]

**